



## PROPUESTA A: EL VIEJO Y LA MUERTE

### 1.- Traducción íntegra del texto: (4 puntos).

Se ponderará, ante todo:

- La recta adecuación de las estructuras sintácticas griegas a las de nuestra lengua.
- Adecuación al sentido original.
- Uso propio del castellano.
- Comprensión del conjunto.

Γέρων ποτὲ ξύλα κόψας καὶ ταῦτα φέρων πολλὴν ὁδὸν ἐβάδιζε(1). Διὰ δὲ τὸν κόπον τῆς ὁδοῦ ἀποθέμενος<sup>1</sup> τὸ φορτίον τὸν Θάνατον ἐπεκαλεῖτο (1). Τοῦ δὲ Θανάτου φανέντος καὶ πυθομένου δι' ἣν αἰτίαν αὐτὸν παρακαλεῖται(1), ὁ γέρων ἔφη· Ἴνα τὸ φορτίον ἄρῃς<sup>2</sup>(1).

### 2.- Análisis morfológico de los siguientes términos en la forma en que aparecen en el texto (1'5 puntos): γέρων, ἐβάδιζε, ὁδοῦ, ἐπεκαλεῖτο, αἰτίαν, φανέντος .

Cada término 0'25 puntos si está enteramente descrito. Cada accidente que falte irá descontando de la puntuación total de cada término.

### 3.- Análisis sintáctico completo : Τοῦ δὲ Θανάτου φανέντος (0,5)καὶ πυθομένου(0,5) δι' ἣν αἰτίαν αὐτὸν παρακαλεῖται(0,5), ὁ γέρων ἔφη (0,5)

### 4.- Cita, al menos, una palabra en castellano relacionada etimológicamente con cada uno de los siguientes étimos (1 punto): γέρων, ὁδός, αἰτία, Θάνατος

Cada derivada castellana a 0'25 puntos. Se valorará únicamente una palabra, en caso de que se ofrezcan varias.

### 5.- LITERATURA. El alumnado contestará a los dos apartados

Apartado 1): Características generales de la oratoria (1 punto)

Apartado 2): Relaciona autores, obras, géneros literarios y tema (1 punto)

0,25 puntos cada ítem correcto completo

**En la calificación final se tendrán en cuenta: la presentación correcta del ejercicio, ortografía, caligrafía, claridad y concisión en la exposición de los contenidos.**



## PROPUESTA B: AFRODITA SE SIENTE ULTRAJADA POR LA ACTITUD DE HIPÓLITO

### 1.- **Traducción íntegra del texto: (4 puntos).**

Se ponderará, ante todo:

- La recta adecuación de las estructuras sintácticas griegas a las de nuestra lengua.
- Adecuación al sentido original.
- Uso propio del castellano.
- Comprensión del conjunto.

### 2.- **Análisis morfológico de los siguientes términos en la forma en que aparecen en el texto (1'5 puntos):** τόκος, κακίστην, λέγει, ψαύει, δαιμόνων, ἡγούμενος.

Cada término 0'25 puntos si está enteramente descrito. Cada accidente que falte irá descontando de la puntuación total de cada término.

### 3.- **Análisis sintáctico completo** : ὁ γάρ με Θησέως παῖς, Ἀμαζόνος τόκος, Ἴππόλυτος, μόνος πολιτῶν τῆσδε γῆς Τροζηνίας λέγει(1) κακίστην δαιμόνων πεφυκέναι (1)

### 4.- **Cita, al menos, una palabra en castellano relacionada etimológicamente con cada uno de los siguientes étimos (1 punto):** παῖς, γάμος, κακός, γῆ .

Cada derivada castellana a 0'25 puntos. Se valorará únicamente una palabra, en caso de que se ofrezcan varias.

### 5.- **LITERATURA.** El alumnado contestará a los dos apartados

Apartado 1): Características generales de la épica (**1 punto**)

Apartado 2): Relaciona autores, obras, géneros literarios y tema (**1 punto**)

**0,25 puntos cada ítem correcto completo**

**En la calificación final se tendrán en cuenta: la presentación correcta del ejercicio, ortografía, caligrafía, claridad y concisión en la exposición de los contenidos.**

